



Для немедленной публикации:
07/06/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВОЗНАГРАЖДЕНИИ В РАЗМЕРЕ 100 000 ДОЛЛАРОВ ЗА ИНФОРМАЦИЮ, КОТОРАЯ ПОМОЖЕТ ЗАДЕРЖАТЬ И АРЕСТОВАТЬ ДВУХ СБЕЖАВШИХ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

*Всем, владеющим информацией, предлагается сообщить ее по телефону
Полиции штата Нью-Йорк 518-563-3761*

Распоряжение о вознаграждении приведено [здесь](#)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о вознаграждении в размере 100 000 долларов за информацию, которая поможет задержать и арестовать заключенных, сбежавших из места лишения свободы Clinton Correctional Facility, Ричарда Мэтта (Richard Matt) и Дэвида Суита (David Sweat). Оба сбежавших лица представляют опасность для населения, поэтому всем, кто может владеть возможной информацией, в частности о какой-либо подозрительной деятельности, рекомендуется немедленно связаться с Полицией штата по телефону 518-563-3761. С утра воскресенья в активных поисках беглецов задействованы более 250 служащих правоохранительных органов и коррекционной службы.

«Сегодня мы обращаемся к общественности с просьбой помочь нам разыскать и арестовать этих двух лиц, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Они обвиняются в совершении убийств, и нашей самой главной задачей на уровне обеспечения безопасности является недопущение причинения ими дополнительного вреда общественности. Мы призываем всех, кто увидит сбежавших лиц, а также всех, кто владеет какой-либо информацией, помочь нам в проведении расследования и связаться по этому вопросу с Полицией штата как можно скорее. С помощью наших граждан мы в кратчайшие сроки вернем беглецов туда, где им место – за решетку».

Губернатор сделал данное заявление ранее днем в режиме конференц-связи с сотрудниками органов общественной безопасности штата Нью-Йорк, предоставляющими обновленную информацию по данному вопросу представителям средств массовой информации. Аудиозапись звонка приведена [здесь](#).

Сумма в 50000 долларов будет [предоставлена в качестве вознаграждения](#) за информацию, которая обеспечит непосредственное задержание и арест обоих беглецов, Ричарда Мэтта (Richard Matt) и Дэвида Суита (David Sweat).

Информация на середину дня воскресенья:

- Более 250 сотрудников правоохранительных органов и коррекционной службы, в том числе более 100 сотрудников следственного и специального отделов Полиции штата Нью-Йорк, в настоящее время ведут активные поиски беглецов.
- Помощь в поисках оказывает служба лесничих при Департаменте охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), которые обеспечивают тщательные наземные поиски сбежавших лиц на подконтрольной территории.
- Полиция штата продолжает координировать действия с партнерами уровня штата, а также с местными и федеральными партнерами, в том числе с ФБР и Службой маршалов США.
- Поддержку поисковой операции с воздуха обеспечивает авиация Полиции штата Нью-Йорк.

Исчезновение Мэтта (Matt) и Суита (Sweat) было впервые обнаружено во время проверки после отбоя в 5:30 утра воскресенья; преступники разработали и реализовали дерзкий план побега, который ввел в заблуждение охрану исправительного учреждения и предполагал разрезание металлических труб и долбление стен учреждения с помощью инструментов с механическим приводом. Губернатор Куомо (Cuomo) ознакомился с маршрутом побега заключенных днем в субботу; видеоматериалы и фотографии ознакомительной поездки Губернатора приведены [здесь](#).

Информация Полиции штата Нью-Йорк с описанием сбежавших лиц приведена ниже. Фотографии обоих беглецов можно посмотреть [ЗДЕСЬ](#).

Ричард Мэтт (Richard Matt), 48 лет, белый мужчина, рост 6 футов (182 см), вес 210 фунтов (95 кг), волосы - черные; глаза - карие. Имеет татуировку на спине "Mexico Forever", татуировку в виде сердца на груди и левом плече и татуировку в виде знаков различия морского пехотинца на правом плече.

Дэвид Суит (David Sweat), 34 года, белый мужчина, рост 5 футов 11 дюймов (155 см), вес 165 фунтов (74 кг), волосы - каштановые; глаза - зеленые. Имеет татуировки на левом бицепсе и пальцах правой руки.

Суит (Sweat) отбывает пожизненное наказание без права условно-досрочного освобождения по обвинению в убийстве 1-й степени - убийстве заместителя шерифа, совершенного на территории округа Брум (Broome) 4 июля 2002 года. Суит (Sweat) был переведен в исправительное учреждение Clinton Correctional 30 октября 2003 года.

Мэтт (Matt) отбывает 25-летний срок по обвинению, вынесенному правоохранительными органами округа Ниагара (Niagara), за три убийства, три случая похищения людей и два ограбления после похищения мужчины, приведшей к его смерти от побоев, которое произошло 3 декабря 1997 года. Мэтт (Matt) был переведен в исправительное учреждение Clinton Correctional 10 июля 2008 года.

Оба преступника представляют опасность для общества. Установив их местонахождение, НЕ приближайтесь к ним. Немедленно позвоните 911 или в Полицию штата Нью-Йорк по телефону (518) 563-3761.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418